

Chambre des Représentants

SESSION 1956-1957.

15 JANVIER 1957.

BUDGET du Ministère des Communications pour l'exercice 1957.

I. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

*A Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants.*

Bruxelles, le 15 janvier 1957.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT.

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à des amendements que M. le Ministre des Communications propose d'apporter au projet de budget de son Département pour l'exercice 1957.

Ils se traduisent par une augmentation de 19 413 000 francs.

En suite de ces amendements, ledit projet de budget s'élèvera à la somme de 6 070 085 000 francs.

Agrééz, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

*Le Ministre des Finances,
H. LIEBAERT.*

Voir :

4 - XVI (1956-1957) :

- N° 1 : Budget.
- N° 2 : Rapport.
- N° 3 : Amendements.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1956-1957.

15 JANUARI 1957.

BEGROTING van het Ministerie van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1957.

I. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

*Aan de heer Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers.*

Brussel, 15 januari 1957.

MIJNHEER DE VOORZITTER.

Ik heb de eer U een nota over te maken aangaande amendementen die de heer Minister van Verkeerswezen voorstelt aan te brengen bij het begrotingsontwerp van zijn Departement voor het dienstjaar 1957.

Zij geven aanleiding tot een vermeerdering van 19 413 000 frank.

Ingevolge deze amendementen zal het begrotingsontwerp de som van 6 070 085 000 frank belopen.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

*De Minister van Financiën,
H. LIEBAERT.*

Zie :

4 - XVI (1956-1957) :

- N° 1 : Begroting.
- N° 2 : Verslag.
- N° 3 : Amendementen.

Section I. — Services centraux et Administration
de la Marine.

CHAPITRE I.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

Art. 9 (p. 6). — Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.

1. Services centraux : 2 172 000 francs.
(Diminution de 432 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Réduction complémentaire de 432 000 francs.

Crédit mis en concordance avec les besoins réels compte tenu de la création d'un Centre de formation en aérodynamique expérimentale.

Art. 18 (p. 8). — Achat en premier équipement de mobilier, matériel, etc.

1. Services définitifs : 3 010 000 francs.
(Diminution de 355 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Réduction complémentaire de 355 000 francs.

Crédit mis en concordance avec les besoins réels compte tenu de la création d'un Centre de formation en aérodynamique expérimentale.

CHAPITRE II.

SUBVENTIONS.

Art. 22 (p. 10). — Subventions pour l'enseignement, etc.

2. Intervention de l'Etat en faveur des groupements aéronautiques, etc. :

a) Participation dans les dépenses de fonctionnement, etc. : 1 855 000 francs.

(Réduction de 45 000 francs au lieu de 285 000 francs.)

b) Subside pour l'octroi de bourses de pilotage, etc. : 220 000 francs.

(Réduction de 180 000 francs au lieu de 60 000 francs.)

c) Subside pour l'acquisition de matériel volant, etc. : 730 000 francs.

(Réduction de 270 000 francs au lieu de 150 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Adaptation des crédits aux besoins présumés.

Sectie I. — Centrale diensten en Bestuur
van het Zeewezen.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

Art. 9 (blz. 7). — Water, stoom, gas en electriciteit, enz.

1. Centrale diensten : 2 172 000 frank.
(Vermindering van 432 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Bijkomende vermindering van 432 000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke behoeften, rekening gehouden met de oprichting van een Centrum voor het opleiden in de proefondervindelijke aërodynamica.

Art. 18 (blz. 9). — Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel, enz.

1. Vaste diensten : 3 010 000 frank.
(Vermindering van 355 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Bijkomende vermindering van 355 000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke behoeften, rekening gehouden met de oprichting van een Centrum voor het opleiden in de proefondervindelijke aërodynamica.

HOOFDSTUK II.

TOELAGEN.

Art. 22 (blz. 11). — Toelagen voor het onderwijs, enz.

2. Tussenkost van de Staat ten bate van luchtvaartverenigingen, enz. :

a) Deelname in de werkingskosten, enz. : 1 855 000 frank.

(Vermindering van 45 000 frank in plaats van 285 000 frank.)

b) Toelage voor het verlenen van vliegersbeurzen, enz. : 220 000 frank.

(Vermindering van 180 000 frank in plaats van 60 000 frank.)

c) Toelage voor het aankopen van vliegend materieel, enz. : 730 000 frank.

(Vermindering van 270 000 frank in plaats van 150 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Aanpassing der kredieten aan de vermoedelijke noodwendigheden.

Art. 24 (p. 14). — Subventions diverses, etc.

Insérer un n° 20 (nouveau), libellé comme suit :

« 20. Subvention à titre d'intervention dans les dépenses de fonctionnement du centre de formation en aérodynamique expérimentale (y compris les créances antérieures). (Le solde que laissera le crédit à la clôture de l'exercice 1957, pourra être reporté à l'exercice suivant pour être affecté à des dépenses de même nature) : 20 200 000 francs. »

JUSTIFICATION.

Crédit nécessaire pour couvrir les dépenses de fonctionnement pour les années 1956 et 1957, du Centre de formation en aérodynamique expérimentale. Les dépenses dont il s'agit seront récupérées à concurrence de 63,43 % par une contribution correspondante à verser par le Gouvernement des États-Unis d'Amérique.

Art. 24 (blz. 15). — Diverse toelagen, enz.

Een n° 20 (nieuw) in te voegen, luidende als volgt :

« 20. Toelage ten titel van tussenkomst in de werkingskosten van het Centrum voor het opleiden in de proefondervindelijke aërodynamica (met inbegrip van de vorige schuld-vorderingen). (Het saldo dat op het krediet beschikbaar blijft bij het afsluiten van het dienstjaar 1957 zal kunnen overgedragen worden op het volgende dienstjaar om aangewend te worden voor uitgaven van dezelfde aard) : 20 200 000 frank. »

VERANTWOORDING.

Krediet nodig om de werkingsuitgaven voor de jaren 1956 en 1957 van het Centrum voor het opleiden in de proefondervindelijke aërodynamica, te dekken. De desbetreffende uitgaven zullen verhaald worden tot een beloop van 63,43 % door een overeenstemmende bijdrage, te storten door de Verenigde Staten van Amerika.

II. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER VAN ACKER, B.

Sectie I. — Centrale diensten en Bestuur van het Zeewezen.

HOOFDSTUK II.

TOELAGEN.

Art. 24 (blz. 15).

Een n° 20 (nieuw) toevoegen dat luidt als volgt :

« Toelage aan de N.M.B.S. voor aankoop van gronden en onteigeningen nodig voor de aanleg van een derde spoor te Jette (Brussel) : 25 000 000 frank. »

VERANTWOORDING.

De voorrang inzake deze uitgave schijnt ons voldoende gewettigd rekening houdende met het feit dat de aanleg van dit derde spoor tussen Jette en Brussel in belangrijke mate de werkvoorwaarden van tien-duizenden Vlaamse arbeiders en bedienden zal verbeteren door sneller en beter vervoer en meerdere treinen.

Régie der Luchtwegen.

HOOFDSTUK 55.

Sommen verschuldigd aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen (blz. 53).

Art. 550.01. Onroerende goederen.

Het bedrag van :

« 427 918 000 frank »,

terug brengen tot :

« 402 918 000 frank ».

(Vermindering met 25 000 000 frank.)

(Om tot 420 600 000 frank te verminderen, het krediet van 445 600 000 frank dat in de onderverdeling van hoofdstuk 55 — bladzijde 135 van het verantwoordingsprogramma — is uitgetrokken voor « aan de private nijverheid toe te vertrouwen werken ».)

II. — AMENDEMENTS PROPOSÉS PAR M. VAN ACKER, B.

Section I. — Services centraux et Administration de la Marine.

CHAPITRE II.

SUBVENTIONS.

Art. 24 (p. 14).

Insérer un n° 20 (nouveau), libellé comme suit :

« Subvention à la S.N.C.B. pour l'achat de terrains et les expropriations nécessitées par la construction d'une troisième voie à Jette (Bruxelles) : 25 000 000 de francs. »

JUSTIFICATION.

La priorité accordée à cette dépense semble suffisamment justifiée étant donné que la construction d'une troisième voie entre Jette et Bruxelles améliorera sensiblement les conditions de travail de dizaines de milliers d'ouvriers et employés flamands en leur assurant des communications plus rapides et plus nombreuses.

Régie des Voies aériennes.

CHAPITRE 55.

Sommes dues à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux (p. 52).

Art. 550.01. Immeubles.

Ramener le crédit de :

« 427 918 000 francs »,

à :

« 402 918 000 francs ».

(Réduction de 25 000 000 de francs.)

(En vue de ramener à 420 600 000 francs le crédit de 445 600 000 francs prévu au chapitre 55 — page 135 du programme justificatif — pour « des travaux à exécuter par l'industrie privée ».)

B. VAN ACKER.